

PRECIOS DE SUSCRIPCION

En esta Provincia y Peninsula, un mes. . . . . 1'50 Ptas.
En el Extranjero, un trimestre. . . . . 6'00

Número suelto, 10 céntimos; atrasado, 20

DIRECCION Y ADMINISTRACION
Calle de San José, núm. 26

TALLERES:

IMPRENTA GARCIA CRUZ

FUNDADOR,

Santiago García Cruz

El Progreso

DIARIO REPUBLICANO AUTONOMISTA

DECANO DE LA PRENSA DE TENERIFE

TARIFA DE ANUNCIOS

(Pago anticipado)

Anuncios en primera plana, 20 céntimos línea de cuerpo de...
en la segunda, 10; en la tercera 5, y en la cuarta, 3...
ncluidos, desde 10 hasta 50 céntimos la línea...
morias, a 15 pesetas en primera clase, y a 12 en la segunda...
Importantes rebajas para anuncios permanentes.

Teléfono núm. 156

Toda la correspondencia administrativa, debe dirigirse al
Sr. Administrador de EL PROGRESO

DEL MOMENTO

El problema religioso

Don Alejandro Larroux

Preguntado el señor Larroux por un periodista acerca de su opinión respecto al problema religioso, dijo:
—Mi opinión es de franca separación de la Iglesia y el Estado; pero sin persecuciones.

Cnanto a las órdenes religiosas, diciente de su expulsión. Estas deben ser sometidas a la Ley de Asociaciones y a los principios constitucionales.

Don Santiago Alba

Abordado sobre el mismo tema, el señor Alba, éste dijo:
—En la cuestión religiosa, mi pensamiento está claramente expuesto en el manifiesto último que dirigí al país.

Debe resolverse el problema dentro de los máximos principios liberales, pero tratándose con la Santa Sede. Se debe sentar un principio en la Constitución; pero no se debe juzgar en ésta el asunto.

El señor Ossorio y Gallardo

—¿Cree usted que se llegará a la separación entre la Iglesia y el Estado para hacer un Concordato?— preguntaron al señor Ossorio y Gallardo.
—Eso es lo que debe ser— contestó.

—¿Y qué razón abona este juicio suyo?—

—Una ley histórica muy digna de tenerse en cuenta en estos momentos precisos. Y los que la estorban estorbarán la marcha y la paz de España.

—¿Cree usted que prevalecerá el criterio católico que apoya los socialistas sobre la disolución de las órdenes religiosas y nacionalización de sus bienes?—

—Si prospera eso, nos podemos despedir de la República.

—¿Y qué vendrá entonces?—

—Uno de los barullos más grandes que hebrá visto la Historia. Es preciso que se fijen todos en las elecciones últimas. Los partidarios de la Dictadura han ganado apenas 1 000 votos; pero eso no tiene importancia. Si la tiene, y muy grande, el que se haya apartado de la lucha electoral aquella enorme masa que votó su peso en la balanza a favor de la República el 12 de abril. A mí lo que más me preocupa es que con eso que refleja el dictamen de la Comisión se va a herir principalmente los sentimientos católicos y liberales. Por lo que a mí se refiere, lo lamento más por liberal que por católico. Aunque esto lo soy mucho.

Pero en fin—terminó diciendo el señor Ossorio—, yo tengo confianza en esta Cámara, a mi juicio, de 1903 acá, la que tiene un mayor nivel medio de cultura. Aquí los hombres todos discuten por una ideología política y son sensibles a inclinarse hacia donde debe estar a razón y la equidad. Ello lo ha demostrado recientemente el debate sobre la pena de muerte. Lo que hace falta es un buen guía que la oriente.

El señor Companya

El jefe de la minoría de izquierda catalana, señor Companya, manifestó:

—Nuestro partido es radical y socialista, y en su programa se consigna la separación de la Iglesia y el Estado y las órdenes religiosas. En política, sin embargo, no siempre se desean las circunstancias, mandan, y es posible que sea de ahora no aconsejen un programa tan extremo. Además, nosotros tenemos relaciones con ciertas minorías con las que pro-

Academia Municipal de Música

Se pone en conocimiento de los alumnos de esta Academia de Música, que las clases del curso 1931-32, comenzarán el miércoles día 7 de octubre.

La matrícula queda abierta hasta el 20 de octubre.
El Director, Evaristo Iceta.

DE ACTUALIDAD

El pueblo tiene hambre

Las revoluciones las organiza y dirige un grupo de individuos movidos por un ideal. Son los que las encienden y provocan en el momento oportuno.

Pero de nada serviría toda esta labor preparatoria si en el momento decisivo no se contara con el concurso del pueblo. Y en el pueblo no se produce el movimiento revolucionario si no actúa sobre él un factor decisivo: el hambre. No queremos engañarnos. Todo lo demás son figuras retóricas, con que el político profesional trata de disfrazar la realidad de los hechos.

El pueblo, el verdadero pueblo, ese sobre el que siempre recaen los efectos de los yerros, de las males artes, de las prevaricaciones, de las torpezas y de las ambiciones de aquellos que están arriba, sólo se mueve, únicamente vibra impulsado por el hambre...

Es el estómago el factor decisivo en la vida.

Por eso Costa encerraba en estos dos substantivos todo su programa regenerador: "Recusita y despansa". Quizá el orden de la enumeración no fué premeditado, y de seguirse alguno debería anteponerse el último al primero. "Dad de comer al hambriento", y habréis hecho de él un hombre espaz para ejercer la función que le corresponda.

El problema de los salarios no existe; es consecuencia lógica, efecto de otro anterior; el de las subsistencias. Se encarecen los artículos porque se encarece la mano de obra. No, no es así. Se encarece la mano de obra porque se encarecen los artículos, aunque parezca paradójico; porque no se puede vivir, y los que trabajamos nos vemos obligados a exigir una más elevada remuneración. Pero el trabajador, sea de la clase que fuere, manual o intelectual, es siempre sobre el que recaen las culpas ajenas. Y como los trabajadores somos nosotros mismos, tenemos que defendernos.

El hombre en España es general. No somos nosotros de los que afirmamos que ella y la falta de trabajo se han agudizado desde que sobrevino la República. Eso sería una insensatez. Pero nos basta con crear, y lo creemos, que su intensidad es la misma que en los tiempos de la monarquía, y lo es lo suficiente para que los que sentimos y demostramos a su debido tiempo la fe republicana lancemos hacia los que fueron nuestros compañeros de conspiración y hoy rigen los destinos todos el debido toque de atención.

Gobernantes de la República: el pueblo tiene hambre y hay que darle de comer.

Las subsistencias suben todos los días, a pesar de las declaraciones del ministro del ramo y en contra de ellas. ¿Es que se ignoran las causas determinantes de estas alteraciones de precios? No, no es posible que los hombres que en la oposición tenían soluciones "revolucionarias", verdaderamente revolucionarias para

NECROLOGIA

En la Villa de Agüimes ha fallecido don Paulino Melián Alvarado, siendo su muerte muy sentida entre sus convecinos. Nuestro pésame a sus familiares.

En Guía de Isora, donde accidentalmente residía, ha fallecido la respetable señora doña De mira Díaz Llanos.

A sus familiares, entre los que contamos muchos y muy buenos amigos, damos nuestro sentido pésame.

En Valencia ha fallecido el fundador y director de la Compañía Transmediterránea, don José Dómine, persona que en España por su actividad y capacidad para los negocios, gozaba de grandes prestigios.

A sus familiares y a la Compañía Transmediterránea enviamos nuestro pésame.

estos problemas, se hayan olvidado tan pronto de ellas.

—Si yo fuera ministro de tal, haría tal cosa.

—Si yo fuera alcalde haría tal otra.

Pues ya somos ministros, ya somos alcaldes, ya lo somos todo. Y haría entonces las cosas que en unas magníficas condiciones de confort, que no estaban antes, merced a mi ilustre correligionaria Victoria Kat Llavemos a ellas a todos aquellos a quienes no hace más de cinco meses cupámbos del encarecimiento de la vida, a los que sabemos enriquecidos en fuerza de exportar el hambre de los demás y que siguen siendo, contra la buena voluntad de algunos pocos, los causantes del mal estar que hoy lamentamos.

Que el pueblo espere anhelo y esperanza, y la República vino a hacerle la vida posible, a satisfacer su hambre y sed de justicia y también su necesidad de pan.

Que no se considere desfasado. Virgilio de la Pascua.

Desde Arico

Nos escriben de Arico participándonos que los festejos celebrados en aquella villa el domingo último en honor de la virgen del Rosario, han resultado muy lucidos y concurridos.

Todos los números del programa confeccionado por la comisión encargada, tuvieron una acertada interpretación, especialmente la velada celebrada en el salón teatro de dicho pueblo, y que sirvió para que las lindas niñas de Machado y Abreu, dieran una prueba de su temperamento artístico.

También merecerse consignarse la labor de la bella señorita Lolita Gómez Morales, a cargo de la cual corrió la interpretación del monólogo "La cocinera", que le valió apausos nutridísimos de la concurrencia.

Los festejos de Arico han superado este año a los de años anteriores, por lo que felicitamos a la comisión organizadora.

Artista fallecido

En Madrid, donde residía desde hacía algunos años ha fallecido, víctima de un ataque cerebral, el popular y notable actor don Pablo López.

El popular actor fallecido era muy conocido de los públicos de Canarias, en cuyos teatros actuó en diferentes temporadas, formando muy aceptables conjuntos artísticos.

Además el señor López se hallaba emparentado con una apreciable familia de esta localidad, por el enlace matrimonial de una de sus hijas, con un miembro de aquella.

El popular artista hacía tiempo que se hallaba retirado de las lides teatrales en las que tanto le aplaudieron los públicos.

Reciban sus familiares todos, la expresión de nuestra condolencia.

Casa de Socorros

Ultimamente han sido asistidos: Gregorio González Pérez, de 24 años de edad, de herida incisa en un dedo de la mano izquierda.

Pau'ina Esquivel, de 40 años, de herida contusa en la región parietal izquierda.

Juan Díaz Barrios, de treinta y dos años, de contusión en el tronco caras anterior y posterior del lado izquierdo y contusiones y erosiones en distintas partes del cuerpo.

CUENTOS ESPAÑOLES

LUCHA INUTIL

Aquel' noche Isidoro Pineda, al joven y ya célebre novelista, concuerrió, como de cos umbra, a la peña que formábamos en cierto café céntrico unos cuantos emborrachados de cuartillas. Hubo de sorprendernos que durante toda la velada permaneciera mudo, trístico y ensimismado, como si interiormente se hallara combatido por una idea atormentadora, pero ninguno nos atrevimos a inquirir la causa de su inabita melancolía.

Cuando ya habían desfilado los de la tertulia, y yo también iba a retirarme, Isidoro me dijo:
—Quédate. Necesito hablarte, desahogar la pena que tengo. A ti puedo contártelo todo... Los demás no me entenderían o me escuchan indiferentes. Y, sin embargo, en lo que me ocurre hay algo que a todos podría interesar...

—Te escucho— le dije sencillamente.
—Ya me conoces y sabes lo que soy desde hace muchos años, cuando ni tú ni yo pensábamos en borrar cuartillas. Bien, yo he tenido una vanidad, la tengo: la de creerme hombre de una voluntad de hierro. Estoy en absoluto persuadido de que la voluntad es la fuerza insuperable que mayores milagros realiza, la que hace que triunfemos en todo y de todo. Si no fuera por ella, ¿habría yo conseguido romper el anónimo, rodear mi nombre de una aureola, no sé si buena o mala, pero, al fin, aureola? Seguro de mi voluntad he seguido alegre y confiado mi camino, evitando ser presa de afectos y pasiones que son un peligro a los comienzos de la vida, y que a muchos les ha hecho cambiar fatalmente de rumbo.

Confiado en mí mismo, proseguí mi marcha triunfal, hasta que surgió lo inevitable en la forma más seductora que podría surgir... Un día hallé a una mujer que me brindó, como samaritana del amor, con una ánfora llena de más delitosa de los néctares... Tenía sed, te lo confieso, y bebí, bebí con ansia, creyendo que una vez satisfecho el acucioso deseo reaparecería mi camino... ¿Comprendes? Empleo el símbolo en mi relato, me crepa los nervios el lenguaje brutal que rompe el misterio venusiano... Quise continuar el derrotero que me había trazado, y, ¡pobre de mí! la bella samaritana del amor, con risa dulce y sarcástica, me tendía el ánfora, y yo, con la sed inextinguible de un hidrópico, bebí, bebí y borracho de ventura iba remachando los eslabones que me encadenaban a la complejente beldad.

Abochornado, rabioso de verme esclavizado de tal manera, yo, que tan jactanciosamente blasonaba de mi independencia, de mi fuerza de voluntad, decidí romper los eslabones de mi voluptuosa cadena, y tras una lucha terrible conmigo mismo, y haciendo un esfuerzo sobrehumano huf, para volver más enloquecido que nunca a encadenarme.

Tal vez pienses que "mi caso" es sobrado vulgar, y que en última instancia pude trocar las cadenas con que la pasión me ataba en las floridas de Himeneo... Mas, desgraciadamente, antes que a mí la samaritana había tendido ya su ánfora a otros caminantes... Otros habían aplacado en ella su sed como yo... Y la solución del conflicto pasional es imposible. En el amor, dejémonos de romanticismo transnochados, hay que ser conquistador único para que el triunfo sea honroso, no soldado rezagado que entra sin dificultad en la pieza porque ya otros la han rendido.

Isidoro abrió una pausa que rompió para decirme sin apartar de mí los ojos y con gran exaltación:
—¡No! ¡No se lo digas a nadie! Sa-

reñían de mí, de mi descantada fuerza de voluntad, como nos reímos ahora del ego que en nuestra niñez nos hacía enmudecer de espanto. Me ha visto indignado, menospreciado; he buscado en la moral, en la filosofía algo que me justificara; mis indagaciones solo me han servido para apreciar en toda su dezanudez el estado miserable a que la pasión nos arrastra. ¡Qué gran verdad es la de que el corazón es ciego! Nos hece vivir como quiers y nos lleva adonde se le antoja; somos sus lazarillos de grado o por fuerza, lezari'los es úpi-dos que seguimos el camino que él nos impone, aun cuando sepamos que vamos a caer en un precipicio o a estrellarnos contra cualquier obstáculo.

—Hoy he roto ¡el fin! el yugo... La samaritana ha muerto para mí... A la fuerza loca de la pasión debe oponerse la razón de la voluntad; es la única manera de triunfar... ¡Mas qué sacrificio tan terrible! La mitad de mi vida me cuesta esta suprema resolución... Mira mi cara y verás cómo me exagero... Sufro lo indecible... Pero ¡deseñat! A los débiles los siropea el cerro del Destino; los fuertes se sientan en él.

Calló Isidoro; sentí hacia su infertunio infinita conmiseración, y repliqué, estrechando efusivamente sus manos entre las mías:

—¡Pobre amigo mío! Dudo que tus propósitos se realicen... Las pasiones que queremos esclavizar acaban siempre por esclavizarnos si no hemos sabido resistirlas desde el primer instante.

—¡No lo creas! ¡Te juro que la samaritana de mi amor ha muerto!

II

Isidoro no volvió a aparecer más por nuestra tertulia. Cada cual explicó, a medida de la fantasía, la causa de su retirada. Yo, que era el único que le conocía, la achacé para no desentonar a un fútil motivo.

Al cabo de cinco años que no tenía noticias suyas recibí cierta noche una grata sorpresa al varlo en un palco del Circo. No estaba solo. Le acompañaba una bellísima dama y un encantador chiquillo, que era el vivo retrato de Isidoro.

En uno de los entresuelos fui a saludarlo.

Me acogió con alegría, en la que advertí algo de exoramiento.

Después de los obligados saludos, Isidoro, que estaba a la entrada del palco, murmuró, bajando la voz:
—¡Soy un vándalo!

Y como notara mi sombro ante la afirmación, continuó en el mismo tono:

—A ti puedo decirlo, sólo tu lo sabes... ¡Me he casado con la samaritana!

Alejandro Larribera.

Declaraciones de Azaña

Las reformas militares

Un redactor de "La Libertad" publica las declaraciones que le ha hecho el ministro de la Guerra, señor Azaña:
El señor Azaña expone en las mismas su plan de reformas militares. Dice que hasta el 14 de abril el ejército español era un monstruo de cabeza hipertrofica sobre un organismo atrofiado. Añade que el porcentaje entre jefes y oficiales con relación a las unidades suponía una desproporción entre el presupuesto

COMPANIA TELEFONICA NACIONAL DE ESPAÑA

GUIA TELEFONICA DE CANARIAS

Millares de personas la consultan diariamente

El 20 de octubre se cerrará la nueva edición. Solicite un teléfono hoy mismo y quedará incorporado a la

RED TELEFONICA INSULAR

Anuncios, duplicidades, distinciones, rectificaciones llame al Departamento Comercial, teléfono número 842 y quedará servido.

de Guerra y la capacidad del Estado.

Dice el periodista que habló con el ministro de la Guerra que da la excesiva modestia de éste, era muy difícil accederse a hacer alguna declaración, porque su norma fué siempre la de «Hechos y nunca palabras».

Dice que la reforma del ejército español que la República ha de realizar tiene dos aspectos: uno el de deshacer todo lo que en el ejército había de perjudicial y de inútil y otro el de formar el que la República necesita.

La primera parte del problema puede considerarse resuelta y la otra casi solucionada.

Hablando de personal y de unidades dice que eran excesivas unas y otras.

Las unidades han quedado reducidas a la mitad.

Se ha encomendado a una comisión interministerial para que estudie una verdadera reorganización de la aviación, a fin de que la misma cuente con cuantos medios tiene en otros pueblos y aconsejen las enseñanzas de la gran guerra.

En el nuevo proyecto tiéndese a aumentar la alimentación del soldado y se amplía a cuarenta céntimos el rancho diario.

Uno de los problemas vitales es la de la movilización de pueblo. Cuando el ejército se reorganice y fegrada entonces la deseada perfección para que quede la defensa de la nación encomendada además de al ejército, al pueblo en armas, es necesario llegar a la movilización de la masa general de ciudadanos.

El ejército permanente es el ejército de cobertura y al mismo tiempo debe estar organizado para, en el momento preciso, hacer rápidamente eficaz a la masa movilizada, lo cual será el medio más eficaz para que la República tenga la seguridad siempre de que dispone para su defensa en todo instante de la fuerza militar de la nación.

Otro de los proyectos que ha estudiado preferentemente el ministro es el de las fábricas militares de armas, pues dice que hay que llegar a la desmilitarización y transformación de las fábricas nacionales de armas. La transformación de la de Toledo da la solución definitiva y permanente para la ciudad.

Las fábricas militares constituirá actualmente una carga excesiva para el presupuesto del ejército. El Estado no puede ser patrón de estos establecimientos, pues no hay necesidad que lo sea. Por otra parte, es antieconómico el capital y fuerza que estas fábricas representan se emplee únicamente en producir material de guerra, cuya necesidad varía y se tiende a reducir en el proyecto.

Terminó diciendo que el ejército es el pueblo, puesto que el ejército es la población en masa y que todos debemos convencernos de que los militares profesionales no son una clase privilegiada si el ejército y el pueblo se han de fundir en las normas del deber.

**Ayuntamiento**

La sesión de mañana

Mañana, de segunda convocatoria, celebrará sesión el Ayuntamiento de esta capital con sujeción a la siguiente orden del día:

Lectura del acta de la sesión anterior.

Oficio del director del Museo sobre adquisición de dos cuadros de don Valentín Sanz.

Idem idem idem dando cuenta de la donación hecha a dicho establecimiento de una extensa y variada colección de maripositas.

Expediente libramiento de 98'33 pesetas a doña Mercedes Hernández.

Dictámenes de la comisión de obras.

Expedientes de acoples a la tubería de agua presión.

Peticion de licencia de empleado de consumos don Juan García Saavedra.

Manifestaciones del señor alcalde.

Ruegos y preguntas.

Cuentas, facturas, etc.

Lectura de los Boletines Oficiales.

**Juventud Republicana Tinerfeña**

Por el presente se hace público que el homenaje popular organizado por esta sociedad, en honor del diputado electo por esta circunscripción don Ramón Gil Roldán, el cual consiste en obsequiarle con una cena, tendrá lugar el próximo viernes 16 del actual a las nueve de la noche en el hotel «Villa de la Peña» situado en la calle de San Antonio número 6 de esta capital.

Todas aquellas personas que deseen inscribirse, pueden hacerlo en la secretaría de este centro, todos los días de 10 de la mañana a 1 de la tarde.

Santa Cruz de Tenerife, 12 de octubre de 1931.—El secretario, Agustín Jiménez

**DE SOCIEDAD**

**BODAS**

Con la señorita Anselmina Rayas Espinosa, ha contraído matrimonio en el Puerto de la Cruz, el joven don Angel Díez Alonso.

En Güimar se ha celebrado el enlace matrimonial de la señorita María Rosa Ayala Dalgado, con el joven don José Márquez Campos.

En Los Saucos, en la isla de La Palma, han contraído matrimonio la señorita Vicenta García de Aguirre y Ceballos Teresí, y don Ricardo Alfredo de Teaga y García de Rivero.

En La Laguna contraerán en breve matrimonio, la señorita Teófilo Alonso Herrera y el joven don Víctor Alvarez Izquierdo.

También en esta capital se anuncia el enlace matrimonial, de los jóvenes señorita Concepción Rodríguez-Pastrana y Ortiz-Raposo, y don José Asencio y León Huerta.

**ENFERMOS**

En la Ortova se encuentran enfermo el padre del conocido escritor don Francisco Doria y D. Jacinto del Castillo.

**PAISANOS QUE SE ESPERAN**

En esta capital son esperados, procedentes de la isla de Cuba nuestro paisano don Ernesto Cabrera Bayol, don Manuel María González y don Elicio Flores Rodríguez.

**VIAJEROS**

De la Península ha regresado nuestro buen amigo, el concejal de este Ayuntamiento, don Enrique Alvarez, a quien acompaña su hijo.

Para la Península se han embarcado hoy don José Ramón Verdura y familia, don Antonio Rodríguez, don Francisco Jiménez, don F. Hernández, don José J. González, don Juan Aránega.

**FUTBOL**

Unión Musical, O  
Masa Coral, O

Ayer tarde se verificó en el campo de la Avenida, un interesante partido entre los equipos Unión Musical y Masa Coral.

Durante todo el encuentro los musicales demostraron un gran conocimiento del juego, dominando y accionando constantemente a los contrarios, con su juego «ligado» de pases cortos, a pesar de que el árbitro señor Tricás, se mostró decididamente parcial en favor de los coralistas.

De los 22 la labor mejor fué la del gran portero, Juan Alvarez, que con gran seguridad y estilo supo defender el marco, sin que pudieran los contrarios apuntarse un solo tanto.

El encuentro tuvo fases interesantes, una de ellas cuando Icaeta corrió la línea y se interna, lanzando un formidable chut que fué a morir en la red.

También fué muy aplaudido La Rosa, que estuvo supotendido, así como Mañero, Ovarzábal y Acosta.

El equipo vencedor estaba formado por los siguientes jugadores: Juan Alvarez; Núñez y La Rosa; Florido, Icaeta y Mañero; Ovarzábal, Honorio, Acosta, Rueda y Baudet.

El árbitro señor Tricás estuvo deficiente en su cometido.

**Se vende**

por no poderlo atender su dueño un café en un sitio céntrico de esta capital.

Razón en esta imprenta.

**Shaw Savill & Albion Co. Ltd.**  
El vapor correo inglés  
**MAIMO A**  
de 8.011 toneladas de registro, se espasa en este puerto el día 22 de octubre, con destino directo a **LONDRES**  
Tiene hucco para 400 toneladas de frutos bajo cubierta y 500 sobre cubierta.  
Para más informes dirigirse a **HAMILTON & Co. Agentes.**  
Este vapor hace la descarga en Royal Albert Dock.

**CARTELERA**  
Funciones para esta noche  
**Cine Numancia**  
A las seis y media y diez menos cuarto, la cinta sonora *La isla misteriosa*  
**Parque Recreativo**  
A las ocho, estreno de la superproducción *Paramount, El piel roja*  
A las diez menos cuarto, estreno de la producción *Vuelve... te perdono*  
**Cine Victoria**  
A las ocho menos cuarto, las diez primeras partes de la película titulada *Sin familia*.  
A las diez menos cuarto, la película en dos partes, *Combate de boxeo* y la superproducción *Fox, Davin tenta razón*.

**Cine La Paz**  
A las ocho, la superproducción cómica *Relámpago*.  
A las diez menos cuarto, estreno de la superproducción *La pecadora*.  
**Cine Avenida**  
A las nueve y media, estreno de la superproducción *Fox, El rey pastor*.  
**Cine Tenerife**  
A las siete y media, la película titulada *Una muchacha de la calle*.  
A las nueve y media, la superproducción *El ayudante del zar*.  
**Cine Foscál**  
A las ocho menos cuarto, estreno de la película cómica *Tesorero desconocido*.  
A las diez menos cuarto, la película titulada *El Parque de atracciones*.

**Comisión Inspector de la Delegación Provincial del Trabajo**  
AVISO  
Debido a comenzar esta Comisión Inspector a girar las visitas reglamentarias a los establecimientos comerciales e industriales para observar si se cumple en sus propios términos la legislación social, en relación a la apertura y cierre de establecimientos, descanso dominical, etcétera, se advierte a todos los señores patronos deberán fijar en sitio visible para la Comisión las disposiciones que les afecte, turno de dependencia, contratos de trabajo etcétera, al objeto de que, cumpliendo de esa manera con la Ley, faciliten la gestión de esta Comisión.  
Se advierte por último que las transgresiones que se observaren serán corregidas con la imposición de las sanciones correspondientes.  
Santa Cruz de Tenerife, 6 de octubre de 1931.—La Comisión Inspector: Vocal patrono, *Fernando Franquet*; Vocal obrero, *Santiago Suria*.

**Sucesos**  
Se cae de un muro y fallece de sus consecuencias  
En la tarde del domingo falleció en el hospital de San Martín de Las Palmas el carrero del servicio de limpieza de T. S. F. Vicente Santana Espino, que en la verbera celebrada en la noche del sábado pasado en dicho pueblo se cayó desde la altura de uno de los muros de aquel a plaza y que con fractura de cráneo y otras lesiones había ingresado en el expresado Establecimiento.  
El finado deja huérfanos a varios hijos.  
Desean en paz.

**NOTICIAS**  
El Gremio de «chouffeurs» de La Laguna celebrará hoy, martes, a las 8 y media de la noche, una reunión para tratar de asuntos de interés, a la que deberán asistir todos los agraciados.  
El director de la Compañía Eléctrica solicita autorización para descubrir un trozo de pavimento en la calle de la Carnicería, para proceder a la inmediata limpieza del desagüe de las cisternas de aquella Central, que se hallan tupidas.  
Próximamente llegará a estas islas, el conocido cinematógrafo español don Manuel Velayos, con el exclusivo objeto de presentar sus películas sonoras y mudas, entre las que se encuentran verdaderas superproducciones.  
Por el mismo conducto nos informan, su pretensión de establecer una Sucursal en las islas a fin de dar mayor desarrollo a su ya tan acreditada marca.  
En la noche del sábado tuvo lugar en los jardines del parque municipal de Santa Catalina, la verbera organizada por el Montepío del Centro de Dependientes de Las Palmas.  
UNA PLANCHA eléctrica o calentador, comprado a Ariznaga, nunca queda inservible, pues cuando todas las piezas de repuesto para su reparación, San José 38.

**Disposiciones oficiales**  
Licenciamiento de tropas  
El «Diario Oficial» dispone que, a partir del día 24 hasta el 28 del actual, sean licenciados, pasando a situación de disponibilidad en servicio activo, los individuos de tropas pertenecientes al primer llamamiento del reemplazo de 1930 y anteriores y que prestan sus servicios en el Ejército de la Península e islas.  
**Comité del cáncer**  
La Gaceta publica un decreto disponiendo la constitución de un Comité ejecutivo de la Liga contra el cáncer.  
Lo integrarán dos miembros de la Junta gestora provincial, dos concejales y otras personas que se nombrarán al efecto.  
**Reglamento**  
El mismo periódico publica una disposición aprobando el Reglamento provisional del Cuerpo de Intervención civil de la Marina y el Reglamento orgánico provisional del Cuerpo auxiliar de la mencionada Intervención.  
Además abre un concurso para cubrir 33 plazas del Cuerpo antes mencionado.

**Juventud Republicana Tinerfeña**  
Secretaría  
**CONVOCATORIA**  
Se cita a los señores socios de esta sociedad para que asistan a la junta general extraordinaria que se celebrará el día 21 del corriente, a las nueve y media de la noche, en el local social Ruiz de Padrón, número 1, tratándose la siguiente  
**Orden del día**  
1. Lectura del acta de la anterior sesión.  
2. Elección de los cargos de Bibliotecario y un vocal que se encuentran vacantes.  
3. Proposición de la Junta directiva para llevar a cabo la reforma del Reglamento.  
4. Manifestaciones de los señores socios.  
Santa Cruz de Tenerife a 12 de octubre de 1931.—P. A. de la J. D.: El Secretario, Agustín Jiménez.—Visto bueno: El Presidente, José C. Schwartz.

**TELEGRAMAS**  
Madrid, 12-22'10.  
**Península**  
Lerroux aplaza su viaje a Ginebra  
Se ha confirmado que el Ministro de Estado, señor Lerroux, ha aplazado su viaje a Ginebra, hasta tanto se despeje el debate de la cuestión religiosa.  
**Los extremistas tratan de coaccionar a la Cámara**  
Los extremistas siguen organizando mítines y manifestaciones anticlericales.  
Con estos actos trátase de coaccionar la libertad de la Cámara, e inclinarse en determinado sentido la opinión de las minorías.  
**En la Puerta del Sol**  
En la Puerta del Sol la guardia de asalto se vió obligada a intervenir, para disolver los grupos de manifestantes, que profirían gritos contra el clero y las órdenes religiosas.  
También en otros sitios la policía ha repartido palos para detener la marcha de las manifestaciones extremistas.  
En otros diferentes sitios de Madrid se han registrado también varias alborotos provocados por la colocación de pasquines anticlericales.  
En Cuanto Vientos fué detenido por la policía un individuo que fijaba dichos carteles, y conducido a la comisaría.  
Con tal motivo frente al edificio ocupado por aquella se estacionaron varios grupos que alborotaron pidiendo la libertad del detenido.  
Acudió un carro de la policía de asalto que disolvió los grupos.  
Se hicieron a guisa de detenciones.  
**Los conventos**  
Los conventos se hallan custodiados.

**Alborotos en Bilbao**  
En Bilbao se han registrado varios alborotos provocados por los incidentes surgidos entre los socialistas y los católicos.  
Estos parece que se dedicaban a arrancar los pasquines anticlericales, que fijaban aquellos en las paredes de los edificios.  
Con tal motivo, en diferentes sitios se fueron a las manos, repartiéndose bofetadas y estupezos.  
En todos ellos intervino la policía, disolviendo a los revoltosos.  
**Fallecimiento**  
En Valencia falleció don Juan José Dómine, fundador de la Compañía Transmediterránea, del Banco de Crédito Local y del Monopolio de petróleos.  
**La fiesta de la Raza en Madrid**  
Con motivo de la fiesta de la Raza el monumento de Cristóbal Colón ha estado adornado con las banderas de las Repúblicas de América.  
En la Universidad Central se celebró una fiesta literaria organizada por los ingenieros ibero-americanos, y se transmitieron por radiotelefonía, muchos discursos a la Argentina.  
También desde Valencia habló con la Argentina el Ministro de Instrucción pública y de Barcelona el comandante Franco quien recordó su viaje en el «Plus Ultra».  
La primera persona que habló con la Argentina, en este día de la Raza fué la señorita Clara Campoamor y le última el señor Alcalá Zamora.

**Los sucesos de Villanueva**  
Según manifestaciones del ministro de la Gobernación, señor Maura, los sucesos de Villanueva en Córdoba pueden considerarse terminados.  
Dijo que el gobernador telegrafaba que se habían sofocado todos los actos y que los rebeldes se habían presentado a la guardia civil.  
Añadió que era inexacto que los aviones llevaran armas y municiones pues se limitaron a evolucionar para descubrir el sitio donde pudieran esconderse los rebeldes.  
También manifestó que era inexacto que las fuerzas de artillería enviadas llevaran cañones.

**En Zaragoza**  
En un café de Zaragoza se ha perpetrado un atentado terrorista que afortunadamente no tuvo todo el alcance que en un principio se creyó.  
Un grupo de desconocidos penetró en el café denominado «Ambos mundos», en el momento que éste se hallaba ocupado por una multitud enorme, y distribuyéndose por el establecimiento, hicieron explotar hasta tres petardos.  
Las detonaciones causaron el consiguiente pánico, precipitándose a las puertas de salida todos los concurrentes, atropelladamente.  
Muchas personas sufrieron al salir lesiones sin importancia y otras fueron pisoteadas.  
El establecimiento perdió todo el servicio que se hallaba en las mesas y algunas de éstas fueron rotas en la precipitación de la salida iniciada por el público.  
La policía detuvo a varios individuos sobre quienes recayó la sospecha de que fueran los autores del atentado.

**Exitos de Marrero**  
Durante las noches del sábado, domingo y lunes, actuó en el Cine Tenerife, instalado en la Plaza de Toros, el notable ventrílocuo y pelotero **Marrero**.  
La concurrencia a aquel sitio de recreo en las mencionadas noches, fué bastante numerosa, aplaudiendo a Marrero con entusiasmo en todos los trabajos que realizó con sus muñecos autómatas y que por la calidad y buen género de los chistes, hizo pasar agradables ratos al público.  
Los programas ofrecidos por Marrero en sus actuaciones, fueron variados y selectos, demostrando que va adquiriendo lo que tan necesario es a los artistas que se dedican al género por el que tanta predilección siente nuestro paisano.  
Reciba Marrero nuestra enhorabuena por los éxitos que obtiene en sus actuaciones, los que le servirán de estímulo para emprender empresas de más importancia y lanzarse a conquistar aplausos y diáspora fuera de la isla.

**Nueva Fábrica de Harinas y Gofio LA NELLY**  
DE MANUEL ARMAS  
CALLE DE SANTIAGO, NUMERO 3.  
Contando con personal competente por los muchos años de práctica. Esmerado y rápido servicio.  
Administrada por **EDUARDO TRUJILLO**  
antiguo empleado de la Fábrica de Harinas LA FORTUNA.  
(No olvidarse, Santiago, número 3)

**CRMSNLRDIAAEO 1ETNRO2**  
Si quiere usted distinguirse y ser tratado dignamente acierte el nombre y dirección de esta casa dedicada exclusivamente a la venta de novedades para abaleros.  
**CABILDO INSULAR DE TENERIFE (TRANVIAS)**  
Desde el día de la fecha el servicio de los jueves, que venía prolongándose durante la noche, se hará igual que los demás días laborables.  
La Dirección.

### Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Santa Cruz de Tenerife

Bejo e' protectorado e inspección de los Ministerios de la Gobernación y de Trabajo y Previsión

Edificio social: Calle de Pérez Galdós, números 9 y 11  
Sucursales: La Laguna Plaza de la Catedral, número 7; Orotava, calle de Inocencio García Feo, número 6; Guimar, Plaza de la Iglesia, núm. 7  
Próximamente Sucursales en Icod, Granadilla y Garachico.

**OPERACIONES QUE PRACTICA**  
**Caja de Ahorros.**—Libretas de Ahorro, interés 3 p8; Cuentas (de Ahorro, interés 3 p8; Ahorros a plazo fijo, 4 p8.—Horas de despacho: De 9 a 12 y de 2 y media a 4 y media.  
**Monte de Piedad.**—Préstamos sobre alhajas u efectos. Préstamos con garantías de fondos de ahorros. Préstamos con garantía hipotecaria.—Horas de despacho: De 10 a 12.

### PALACE HOTEL

**AVISO AL PUBLICO**  
Se participa al público que, debiendo trasladarse en breve el "Hotel Madrid", se instalará en el mismo local, Plaza de la Iglesia, núm. 14, un nuevo establecimiento, PALACE HOTEL, el que se trata de colocar entre los de primera fila de esta capital en cuanto a comodidad, comidas, servicio, higiene, confort, etc., sin que por ello sus precios resulten gravosos.  
El nuevo hotel, que contará con personal competente, trata de ofrecer precios especiales para familias y comisionistas, y precios igualmente económicos para todos sus huéspedes.  
No deje usted de visitar en breve el "Palace Hotel", a tres minutos del muelle y junto a la Avenida Marítima. Inmejorable situación y excelente servicio.

### José García Palenzuela

Procurador de los Tribunales  
Se gestiona con rapidez y seriedad la resolución de toda clase de asuntos judiciales y relativos a ellos.

Despacho: Santa Rosalía 16 (a) derecha

### El Tranvía Santa Cruz-Tacoronte

Es propiedad de la isla. Usted tiene en él una pequeña participación, por lo que fomentando el servicio fomenta sus propios intereses.

### Se vende

en esta imprenta un Manual de la Masonería, o sea el Tejedor de los Ritos antiguo escocés, francés y de adopción, escrito por Andrés Cassard, gr. 33. Edición completamente agotada, impresa en Nueva York en 1867.

### Se vende

una acción de la galería El Arroyo de San Andrés. Para informes dirigirse a la imprenta de este diario.

# ANEMIA

Los Médicos proclaman que este Hierro vital de la Sangre es muy superior a la carne cruda, a los ferruginosos, etc.—Da salud y fuerza

## Sres. Exportadores de Frutos

No perdáis nunca vuestro contacto con la CASA DOMENECH quien os servirá s'empre las maderas que necesitáis a los mejores precios del mercado insular y con las máximas garantías de excelente calidad y rápido servicio suficientemente probado en los años que en Canarias lleva establecida  
**EXISTENCIAS PERMANENTES EN CUALQUIER EPOCA DEL AÑO**  
Constantes arribos de maderas a la disposición de su numerosa clientela  
**SERBEBIAS PROPIAS EN PORTUGAL**  
**VIUDA DE JUAN B. DOMENECH**  
Imeido Seris, 34 moderno.—Teléfono núm. 1.—Sta. Cruz Tenerife



## COMPANIA TRASMEDITERRANEA

Madrid: Plaza de las Cortes, 6—Barcelona: Via Layetana, 3  
Línea Semanal Gran Expreso

Barcelona-Cádiz-Canarias  
El sábado día 17 a las 9 horas saldrá para Cádiz la moderna motonave

### CIUDAD DE CADIZ

Salida de Cádiz directo para Barcelona el lunes a las 18 horas.

Espléndidos camarotes de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.

Departamentos de lujo con salón, dormitorio dos camas y cuartos de baño. Camarotes individuales. Capilla Peluquería Bar. Salón de Música. Fumador. Amplias cubiertas y veranda.

Para informes y pasajes: **MANUEL CRUZ. SAN JOSE, 10.**

## Pinturas, Barnices, Esmaltes, etc.

DE LA ACREDITADA MARCA **BURRELL** DE LONDRES.

Son indiscutiblemente los mejores  
Pidanse en todas las ferreterías y droguerías, y EXIJA la marca

## BURRELL

AGENCIAS **TENERIFFE COALING CO. LIMITED**  
Fermin Galán, núm. 84. Teléfono 900-901.

### Exclusiva Creación Científica

## Entermos PRODIGALUZ GALUZ PARDADOS

Marca registrada según las leyes. — (Registrado en la D. Gral. de Sanidad con el núm. 6265)

PREPARADO POR EL DR. J. MARTINEZ MENENDEZ, condecorado con la cruz del Mérito Militar, por méritos profesionales.

¡Específico único en el mundo que cura radicalmente las enfermedades de los ojos por graves y crónicas que sean con rapidez asombrosa evitando operaciones quirúrgicas que con tanto fundamento atemorizan a los enfermos. Desaparición de los dolores y molestias a su primera aplicación. Eminentemente eficaz en las oftalmías y por excelencia en las granulosas (granulaciones purulentas y hemorragia queratita ulceraciones de la córnea, etc.) Las oftalmías originarias de enfermedades venéreas cónicas en breve tiempo. Maravilloso en las infecciones post-operatorias. Hace desaparecer las cataratas en período de formación. Destruye microbios, cicatriza, desinfecta y cura para siempre. No más remedios arsenicales mercuriales oitrato de plata azul metileno y otros tan temibles usados en cónicas. Las vistas débiles y cansadas adquieren prodigiosa potencia visual. ¡No más nábilal! ¡Siempre vista muy clara! ¡Jamás frascos! El 98 por 100 de los enfermos de los ojos cónicos antes de concluir el primer frasco del específico PRODIGALUZ

PRODIGALUZ es para siempre el tratamiento por los colirios que en la mayor parte de los casos no hacen más que empeorar el mal irritando órgano tan importante como la mucosa conjuntival. El nitrato de plata que causa el verdadero terror de los enfermos muchas veces le hace desaparecer PRODIGALUZ  
PRODIGALUZ es completamente inofensivo. Los resultados obtenidos sin causar la menor molestia.  
Detiene la miopía progresiva. ¡Enfermos de los ojos que curaréis en brevísimo tiempo usando el prodigioso PRODIGALUZ. ¡Exigid la firma y marca en el frasco!

Precio del frasco: 40 pesetas  
Dirección general: SUGHERS DE E. GUADRADO, 7, y calle del Lince—Madrid

Envíos a todas partes a vuelta de correo. Paga por el programa

### ¡UNICO EN EL ORBE!

### Tarjetas de visita

Se imprimen con rapidez en la imprenta de este diario.

### Recibos para participaciones de Lotería

En la imprenta de este periódico, se acaba de imprimir la TERCERA EDICION de este año, de recibos para extender las participaciones de la Lotería Nacional.

Estos recibos para que se hallen al alcance de todo el mundo, se detallan desde el número de cinco hasta el infinito.

No olvidarse que la que se le extiende su participación en estos recibos, lleva el noventa por ciento de probabilidades de que en número será premiado.

### Los tranvías insulares

benefician a los comerciantes, industriales y exportadores. ¿Conocen ustedes sus tarifas para mercancías? LOS TRANVIAS INSULARES incrementarán en breve el servicio de mercancías. Pida precios de transportes a las Estaciones.

Los precios de transporte de frutos en los tranvías insulares dejan un margen de beneficio para exportadores y dueños de camiones.

### ALQUITRAN

Venta de alquitran propio para pavimentación de carreteras y caminos, recomendado como pintura para la conservación de postes y maderos expuestos a la intemperie, enterrados o sumergidos.

Precio por tonelada, 150 pesetas en fábrica.

Precio para mayores cantidades, convencional.

Venta al detall, 0,25 céntimos kilogramo. Minimum 5 kilogramos.

Fábrica de Gas, calle de Regla. Teléfono 181.

### 400 pesetas

mensuales obtendrá fácilmente dedicándonos horas disponibles. Trabajo artístico manual sencillo propio para ejecutarse entre familia (cualquier localidad). Apartado 41, Madrid.

### Dispensario Antituberculoso Oficial

de Santa Cruz de Tenerife

Calle de Bajas, 1. (Lavaderos)

### CONSULTAS GRATUITAS

Todos los días de trabajo, de seis a ocho de la tarde, se asisten y reconocen gratuitamente los enfermos por bres que se presenten, haciéndoles las exploraciones clínicas precisas y los análisis necesarios y suministrándose los medicamentos.

También se aplica la vacunación preventiva específica. Los enfermos que tengan tarjeta de Beneficencia deben llevarla.

Hay consultas especiales de niños y Cirujía.

Nota.—A los representantes de esas de específicos se ruega el envío de muestras para dar a los pobres. Sus donativos, de los que se le acusará recibo, y además será subvencionado.

### TALLER DE PLANCHADO

Otera y Clavijo, 20, moderno.

Habiendo dejado de pertenecer al taller de planchado de la calle de San Lorenzo, ponemos en conocimiento de nuestra antigua clientela, y de nuestra nueva que

Ricardo I. Irujo,

profesor mercantil, desea trabajo. Cartas por carta a Bernabé Rodríguez, 3.

## FABRICA DE GAS COKE DE GAS

Procedente de la mejor hulla inglesa «Holmside y Ryhope», destilado diariamente, de inmejorable calidad, alta potencia calorífica y de muy fácil encendido.  
**Pesetas 118**  
la tonelada en fábrica o sea 22 quintales.  
Servido a domicilio, 4'50 el quintal (al contado)  
Pedidos dirigidos a la misma Fábrica, Teléfono núm. 183 o a don Pedro Martín Dorta, Plaza de Weyler.  
Despacho todos los días hábiles

### Primera y segunda enseñanzas

Andrés Monzano de Coira  
CALLE VENEZIA, 17.

## ALCOBA ESTILO CUBISTA

Ha llamado poderosamente la atención en Las Palmas, la magnífica y preciosa alcoba estilo cubista y el comedor, vendido por los almacenes

## MUEBLES BENLLOCH

de esta plaza a don Agustín Morales Santiago, adquirida para su hija doña Dolores, residente en aquella ciudad. Estos muebles fueron montados por los carpinteros de la Sucursal de aquella plaza. Es una ventaja que tienen los almacenes MUEBLES BENLLOCH, por tener personal propio en las principales plazas de estas islas.

**HIGIENE de la BOCA y del ESTÓMAGO**  
Después de las comidas 2 ó 3  
**PASTILLAS VICHY-ÉTAT**  
facilitan la digestión  
Se venden únicamente en cajas metálicas presentadas.  
Cada pastilla lleva 1/2 de un grano de la sal VICHY y del ácido de la sal VICHY.  
VENTA TODAS DROGUERIAS - FARMACIAS

### HISPANIA

Compañía General de Seguros  
La más importante de España en el ramo de accidentes del trabajo.

Comprimos muy económicos seguros: Accidentes de trabajo, accidentes individuales, individual y por agrupación, accidentes personales en viajes marítimos y estancias en pesas de Ultramar, responsabilidad civil de los propietarios de automóviles, coches de lujo y de industria, tripulaciones de buques y deterioro de automóviles y autosomóviles.

Agente en Santa Cruz de Tenerife: Juan F. Schwartz, Dirección: San Juan de los Rios, 1, San Juan de los Rios, 1, San Juan de los Rios, 1.

### OJO.

Se realizan a precios nunca vistos un gran surtido de zapatos para señoras, niños y caballeros, de todos los tamaños y calidades. Se suplica a los compradores que pasen antes por EL ZAPATO DE ORO, calle de Angel Guimerá, número 21.

Se vende la espaciosa casa número 44 de la calle de San Martín. Bases, en Letrado don Miguel Díaz Rivas, Valencia Sanz 47.

### Paja para pienso

Blanca y fina procedente de Sevilla, de la mejor calidad.

Se cuenta siempre con existencias para ventas al por mayor.

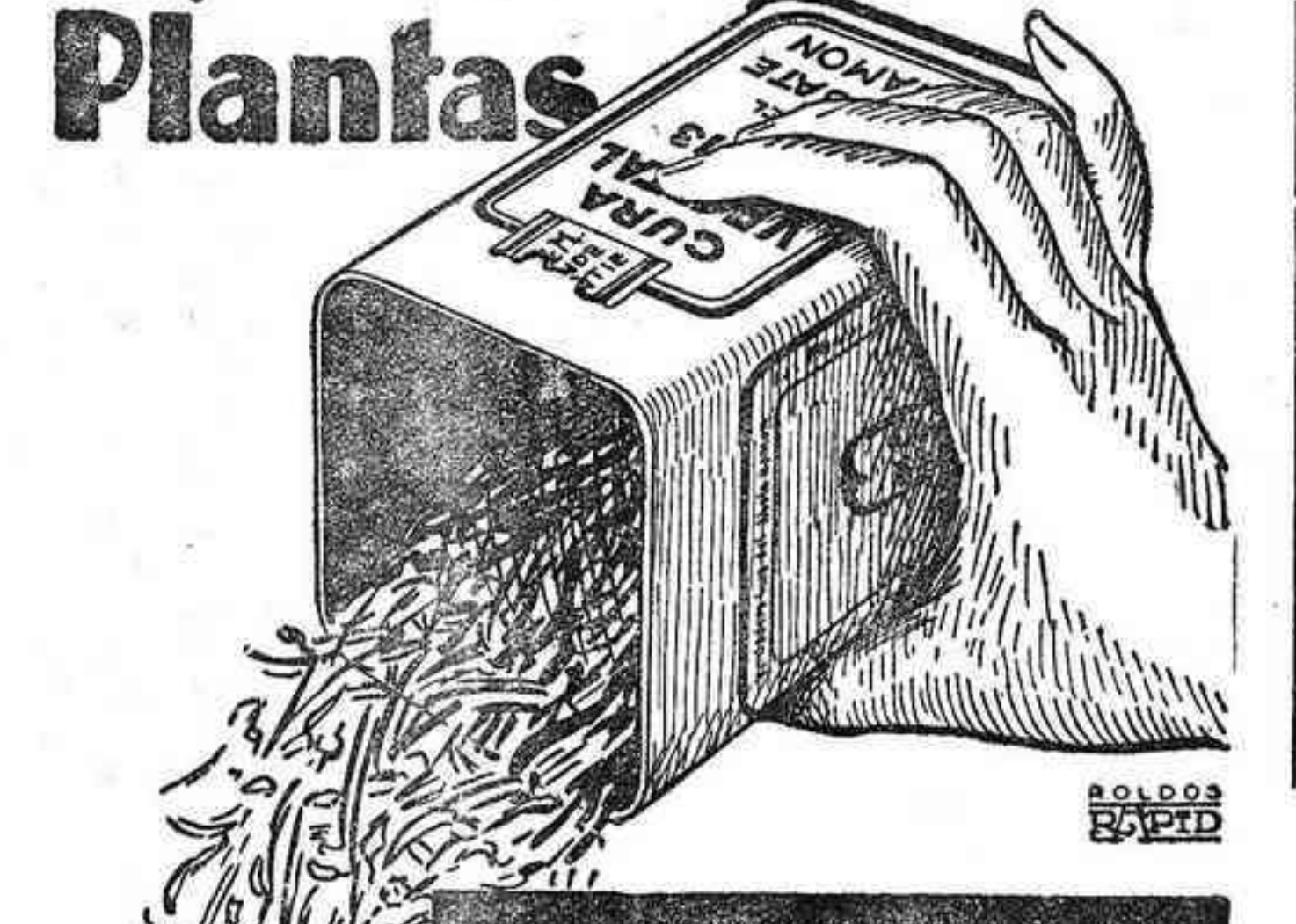
Para pedidos: Maximiliano Díaz Navarro  
Calle San José núm. 20  
Santa Cruz de Tenerife

### "RAFAGAS"

NOVELA por Felipe P. Ravina

PRECIO DOS PESETAS  
Se vende en todas las librerías

## La Salud por las Plantas



### La Medicina Vegetal es sana, eficaz e inofensiva Las Veinte Curas del Abate Hamon

son medicamentos puramente vegetales que curan la Diabetes, Albuminuria, Reumatismo, Tos, Asma, Bronquitis, Estrabismo, Enteritis, Hemorroides, Anemia, Paludismo, Malaria, Arteriosclerosis, Trastornos de la mujer en la pubertad, en la plenitud y en la menopausia, las enfermedades del estómago, nervios, corazón, riñones, hígado, vejiga, etc., etc.



Se vende gratis y sin compromiso un ejemplar del libro del Abate Hamon  
Nombre.....  
Calle.....  
núm.....  
Prov.....  
Publicación.....  
Dr. Director de los Laboratorios Reindones Ronda Universidad, 8. - Barcelona

# CLINICA COSTA

## Instituto de Terapéutica Física

No se admiten enfermos mentales ni infecto-contagiosos

VIEIRA Y CLAVIJO, 59

### Carbón de Brezo

El empaque de carbón La Bandera Blanca participa a su distinguida clientela y al público en general que actualmente pasa los mejores carbones vegetales que se producen en esta isla, contenido con cantidad suficiente para admitir contratos con clientes fijos, dándoles precios especiales hasta fin de marzo del año corriente.

No confundirse: La Bandera Blanca, Alfonso XIII, número 81.— Teléfono número 369. Pedro Martín Dorla.

### THE LONDON ASSURANCE

Compañía de Seguros de Londres.— Fundada en el año 1736

Esta compañía asegura en las más ventajosas condiciones contra incendios causados por incendio, relámpago y explosivo. Está autorizada esta Compañía para operar en España por R. O. de 29 de Agosto de 1900.

Tiene hecho el depósito que marca la ley. Agents, Matias Moloway Pérez

### Enfermos



### de los OJOS

"LOIDU". Único producto italiano de fama mundial, que friccionando en las sienas, refuerza el nervio óptico, quita el cansancio de los ojos, evita el uso de entes incluso septuagenarios, recuperándose en pocos días una vista envidiable.

No más miopes, presbitas ni vistas débiles.

PERDID HOY MISMO EL Interesante Libro Gratis

Dirección General JO MARCONI Piazza Falcone al Vomero 1, (Italia) NAPOLI

### ATENCION

A 16 pesetas zapatos con suela de crepé, para caballeros.—Gran surtido y variado en calidades y colores, a precios baratísimos.

Para señoras, a 15 pesetas zapatos de charo y piel.—Gran surtido con las últimas novedades, a precios muy bajos.

Variado surtido de zapatos y sandalias para niños de ambos sexos.—Gran variedad de modelos y muy baratos.

Variado surtido en medias y calcetines, de distintas calidades y a bajos precios.

Visite usted a: Zapato de Oro (Canales, 21) y compare calidad y precio con los de otros comercios análogos.

### IMPRESOS

que se hallan de venta en la Imprenta García Cruz, San José, 36:

#### FE DE VIDAS

RELACIONES de jornales

RECIBOS para participaciones de Loterías

HOJAS DECLARATORIAS de importación de mercancías libres de derechos de Puertos Francos

ESTADOS DEL MOVIMIENTO de los Depósitos de Consumo

HOJAS DE RECONOCIMIENTO de sustancias alimenticias

RECIBOS de alquileres de casas

ALONARIOS de y los

# Itinerarios de la Compañía Trasmediterránea BARCELONA

Servicios Península y Fernando Póo Itinerarios del mes de JULIO de 1931

Nombre del vapor	Días de salida	Destinos
Día 2 Navarra	Día 2 a las 20	Para Cádiz y Sevilla
Día 3 C. de Cádiz	Día 4 a las 9	Cádiz y Barcelona
Día 5 Isla de Tnfe.	Día 7 a las 12	Las Palmas, Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona
Día 9 Tordera	Día 9 a las 24	Barcelona.
Día 10 C. de Cádiz	Día 11 a las 9	Cádiz y Barcelona
Día 11 Romeu	Día 13 a las 24	Las Palmas, Cádiz y Norte de España
Día 16 Navarra	Día 16 a las 20	Sevilla
Día 17 C. de Sevilla	Día 18 a las 9	Cádiz y Barcelona
Día 19 Isla G. Canaria	Día 21 a las 12	Las Palmas, Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona
Día 23 Legazpi	Día 24 a las 10	Fernando Póo y escalas
Día 23 Un vapor	Día 23 a las 24	Barcelona
Día 24 C. de Cádiz	Día 25 a las 9	Cádiz y Barcelona
Día 25 Escolano	Día 28 a las 12	Las Palmas, Cádiz y Norte de España
Día 29 Tsida	Día 30 a las 10	Las Palmas, Cádiz, escalas y Barcelona
Día 1 C. de Sevilla	Día 1 a las 9	Cádiz y Barcelona

Se admiten en ambos servicios pasajeros de primera, segunda y tercera para todos los puertos de su itinerario, despachándose los billetes la víspera de su salida.

Para mayor comodidad de los señores viajeros, se les facilitan billetes ferroviarios, haciéndose la reserva de habitaciones en los hoteles, y avisando con ocho días de anticipación, se les tendrán preparados los billetes kilométricos a su llegada a Cádiz.

Los despachos para embarques de carga y frutos, deben estar presentados en esta Agencia hasta doce horas antes de la salida para su salida, excepción hecha de los buques que salen a las 9 de la mañana los que deberán estar presentados antes de las 4 de la tarde de la víspera.

La carga y frutos deben estar al costado del buque 6 horas antes de su salida, y para los que salen a las 9 de la mañana deben estar antes de las 12 de la noche, pues toda la que llegue después de aquella hora no podrá ser admitida.

Comunicaciones entre Tenerife y Las Palmas: Salidas de Tenerife.—Todos los domingos, lunes, jueves, viernes y sábados a las 24 h. Todos los martes y viernes a las 12 h. y todos los miércoles a las 11 h.— Salidas de Las Palmas.—Todos los domingos, lunes, martes, miércoles, jueves, viernes y sábados a las 24 h. y todos los miércoles a las 14 h.

Para toda clase de informes dirigirse a su Agente **MANUEL CRUZ** Calle de San José, número 8 — Teléfonos números 1.100 y 1.101 (Oficinas) y 584 (Caseta).

### Servicio Interinsular

Salidas de Tenerife en el mes de JULIO de 1931

Para Palma, Valverde, San Sebastián: Los días 5 y 19 a las 8 noche.  
 Para Palma, San Sebastián, Valverde: Los días 12 y 26 a las 8 noche.  
 Para Santa Cruz de la Palma: Los días 1, 8, 15, 22 y 29 a las 8 noche.  
 Para Abona, Médano, Abrigos, Cristianos, Adeje, Gufa, San Sebastián, Hermigua, Agulo, Vallehermoso y Valle Gran Rey: Los días 1, 8, 15, 22 y 29 a las 3 de la mañana.  
 Para Las Palmas, Arrecife, Puerto Cabras y Gran Tarajal: Los días 1, 8, 15, 22 y 29 a las 11 de la mañana.  
 Para Las Palmas, Gran Tarajal, Puerto Cabras y Arrecife: Los días 3, 17, 24 y 31 a las 12 de la noche.  
 Para S. Sebastián y Valverde: Los días 8 y 22 a las 12 de la noche.  
 Para Valverde, Golfo y San Sebastián: Los días 1 y 29 a las 8 de la noche.  
 Para Las Palmas, Cabo Juby, Río de Oro y Cebo Blanco: Los días 2, 16 y 30 a las 12 de la noche.  
 Para Sardinia, Las Nieves, San Nicolás, Mogán, Arguineguin, Maspalomas Las Palmas, Gran Tarajal, Pozo Negro, Puerto Cabras, Tifosa, Arrecife y Arrieta: Los días 2, 16 y 30 a las 12 de la noche.  
 Para Las Palmas, Sardinia, Las Nieves y San Nicolás: Los días 9 y 23 a las 12 de la noche.  
 Para Orotava, Isod, Garachico, Palma, Saucos y Tazacorte: Los días 11 y 25 a las 12 de la noche.

Estos servicios serán prestados por los siguientes buques de la flota:

Reina Victoria Viera y Clavijo La Palma León y Castillo Fuerteventura Lanzarote Gomera

Todos estos buques están dotados de todo confort para el transporte de pasaje en las mejores condiciones.

Salidas de Tenerife.—Todos los domingos, lunes, jueves, viernes y sábados a las 24 h. Todos los martes y viernes a las 12 h. y todos los miércoles a las 11 h.— Salidas de Las Palmas.—Todos los domingos, lunes, martes, miércoles, jueves, viernes y sábados a las 24 h. y todos los miércoles a las 14 h.

### Yeoward Line

Salidas del mes de Octubre para Liverpool

Día 3 Avoceta  
 Día 7 Ardeola  
 Día 10 Alondra  
 Día 17 Aguila  
 Día 24 Alca  
 Día 31 Avoceta

Estos vapores tienen huecos disponibles para frutos y reúnen las mejores condiciones en sus salidas y bodegas para el transporte de los mismos. Admitimos pasajeros en primera clase para LIVERPOOL.

Tarifas de fletes y otros informes pueden obtenerse de su consignatario Richard J. Yeoward sucesor de Yeoward Brothers Marina, 43.—Teléfono número 298.

### Servicio Frutero de la LINEA PINILLOS

Servicio rápido SEMANAL con nuevos buques a motor EXCLUSIVAMENTE FRUTEROS

### Canarias-Marsella-Gasablanca

Salidas del mes de Octubre de 1931

Miércoles 7 Motor-correo EBRO Para Marsella y Cette  
 Miércoles 14 Motor-correo DARRO Para Marsella, Niza y Génova  
 Miércoles 21 Motor-correo SIL " y Cette  
 Miércoles 28 Motor-correo TURIA " Niza y Génova

Salidas de Casablanca para Canarias todos los sábados al mediodía. Los motores TURIA y DARRO tienen cámaras para pasaje de primera clase y los motores EBRO y SIL para pasaje de clase intermedia solamente.

NOTAS.—No se expedirán órdenes de embarque sin que previamente se hayan presentado los despachos de la carga en la casa consignataria hasta las 4 de la tarde del día de salida, no pudiéndose admitir carga alguna después de las 6 del referido día.

En los viajes de retorno hacen escala en Marsella y Casablanca para tomar la carga que se presente para estas islas.

Las frutas que estos buques conducen para Lyon o cualquiera otra plaza del interior de Francia y Suiza se transbordará directamente del vapor al vagón el mismo día de su llegada a Marsella, incluso las mercancías cuyo despacho de Aduanas debe efectuarse en Marsella.

Antonio Ledesma, Agente.—Oficinas: Marina, número 23.

### José Peña Hernández

SERVICIO MARITIMO INTERINSULAR en especial para los puertos de la isla de Tenerife, por los buques ISORA, ADEJE, DELFIN y SAN MIGUEL

Salidas bisemanales para el Sur Salidas semanales para Garachico

Se admite carga todos los días laborables

Oficinas: Muelle Principal.—Dirección telegráfica: "Delfin".—Teléfono 680.

### BANCO HISPANO AMERICANO

Casa central: MADRID

Capital autorizado, 200.000.000 de pesetas  
 Id. desembolsado 100.000.000 de pesetas  
 Reservas 38.490.132 de pesetas

#### Sucursales en Canarias

Santa Cruz de Tenerife - Las Palmas Santa Cruz de la Palma - Guimar y Arucas

Agencias Urbanas en Las Palmas

Calle de Triana y Puerto de la Luz

140 Sucursales en España y Norte de África, 140

Realiza operaciones de Banca y Bolsa en España y en todas las partes de mundo. Recibe depósitos y efectúa toda operación comercial.

Préstamos: de crédito al por mayor por todo el mundo.

# COÑAC TERRY

### NEUMATICOS

# FISK

### ACORDONADOS

Si antes de comprar, pudiera Ud. determinar la duración y resultados de un neumático, en caminos buenos y malos, sin duda escogería Ud. la marca Fisk.

Pero como es imposible determinarlo a la simple vista, lo mejor es guiarse por la reputación de la marca de los neumáticos.

El hecho de que los Fisk han siempre dado kilometrajes notables a automovilistas en todo el mundo, le asegura a Ud. el mismo excelente servicio.

Hay un modelo de neumáticos Fisk para cada coche, cada camino y cada resaca. Su calidad es indiscutible.

Distribuidores ALVARADO & VEGA Las Palmas

THE FISK TIRE EXPORT CO., Inc., 220 W. 5th St., Kansas City, Mo., U.S.A.



Tiene la Red de Comercio Fisk Mayor de España